

**Cantatedienst in de Dorpskerk  
op zondag 28 april 2019, 19.15 uur**

*'Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen',*  
BWV 12 van Johann Sebastian Bach

m.m.v. koor en orkest van het Haags Barokgezelschap o.l.v.  
Gilles Michels,  
Anne-Marieke Evers, alt  
Bart van Lieshout, tenor  
Marcel Moester, bas  
Freek Koster, organist  
ds. Arie Kooijman, liturg

Orgelspel

Woord van welkom

Zingen (staande): Lied 66: 1,3

Votum en groet (waarna we gaan zitten)

Drempelgebed

Schriftlezing Johannes 16:16-23

Lied: : lied 654 vers 1,2,3,4,7

Overweging

Cantate: *'Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen',* BWV 12 van Johann Sebastian Bach

**1.Sinfonia**

**2.Koor**

Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen, Angst und Not sind der Christen Tränenbrot, die das Zeichen Jesu tragen.  
*Wenen, klagen, zorgen, moedeloos zijn, angst en nood, zijn het tranenbrood van de christenen, van hen die het teken van Jezus dragen.*

**3.Recitatief (alt)**

'Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen'.

*'Wij moeten door veel verdrukkingen heen het Koninkrijk van God binnengaan' (Handelingen 14 : 22).*

**4.Aria (alt)**

Kreuz und Krone sind verbunden, Kampf und Kleinod sind vereint. Christen haben alle Stunden Ihre Qual und ihren Feind, doch ihr Trost sind Christi Wunden.

*Kruis en kroon zijn verbonden, strijd en schat horen samen. Christenen hebben alle uren hun pijn en hun vijand, maar Christus' wonden zijn hun troost.*

**5. Aria (bas)**

Ich folge Christo nach, von ihm will ich nicht lassen im Wohl und Ungemach, im Leben und Erblassen.

Ich küsse Christi Schmach, ich will sein Kreuz umfassen. ich folge Christo nach, von ihm will ich nicht lassen.

*Ik volg Christus na, Hem wil ik niet loslaten in wel en wee, in leven en in sterven. Ik kus de smaad van Christus, ik wil zijn kruis omhelzen.*

### **6.Aria (tenor)**

Sei getreu, alle Pein wird doch nur ein Kleines sein. Nach dem Regen blüht der Segen, alles Wetter geht vorbei. sei getreu, sei getreu!

*Weest getrouw, alle pijn zal toch slechts even duren. Na de regen bloeit de zegen, alle weer gaat weer voorbij. Wees getrouw, wees getrouw!*

### **7.Koraal**

Was Gott tut, das ist wohlgetan dabei will ich verbleiben, es mag mich auf die rauhe Bahn Not, Tod und Elend treiben, so wird Gott mich ganz väterlich in seinen Armen halten:  
drum lass ich ihn nur walten.

*Wat God doet, dat is welgedaan, daar wil ik het op houden, al wordt de weg ook nog zo ruw, waar nood, dood en ellende mij drijven, toch zal God mij heel vaderlijk in zijn armen houden. Daarom houd ik het erop: Hij regeert.*

Stilte-

Gebeden

Luthers avondgebed:

Heer, blijf bij ons,  
want het is avond en de nacht zal komen

Blijf bij ons

en bij uw ganse kerk

aan de avond van de dag,

aan de avond van het leven

aan de avond van de wereld.

Blijf bij oons

met uw genade en goedheid

met uw troost en zegen,

met uw woord en sacrament.

Blijf bij ons

wanneer over ons komt

de nacht van beproeving en van angst

de nacht van twijfel en aanvechting

de nacht van de strenge, bittere dood.

Blijf bij ons

in leven en in sterven

in tijd en eeuwigheid.

Stilgebed -

Onze Vader

Lied: 907

Zegenbede

*De toegang is vrij. Na afloop van het concert is er een collecte bij de deur. Om deze concerten in stand te houden willen wij een minimum bijdrage van € 5 in overweging geven. Pinnen is mogelijk.*